

Gebruiksaanwijzing	Manuale utente
Instruction manual	Bruksanvisning
Mode d'emploi	Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung	Návod na použití
Manual de usuario	Návod na použití
Manual de utilizador	

EN Instruction manual

SAFETY

• By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.

• The appliance must be placed on a stable, level surface.

• Batteries

– Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!

– Keep batteries away from children. They are not a toy!

– Do not open the batteries by force.

– Avoid contact with metallic objects.(Rings, nails, screws et cetera)there is a danger of short-circuiting!

– As a result of a short-circuit batteries may heat up consider-ably or even catch fire. this may result in burns.

– For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.

– If a battery leaks, do not rub your eyes with your hands. If in contact with the liquid, the hands should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water, if symptoms persist please consult a doctor.

PARTS DESCRIPTION

- Weighing area
- LCD display
- Zero/Mode button
- Unit conversion button
- Kickstand
- Battery cover
- Weighing mode
- Water volume mode
- Milk volume mode

BEFORE THE FIRST USE

- Take the accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Always use the scale on a hard and flat surface.
- Open the battery compartment and insert 2x1,5V (AAA) batteries, follow the polarity as shown.

USE

Setting the clock

• After installing the batteries you will enter the time setting mode. Change the hour with the Zero/Mode button, and confirm with the Unit Conversion button. After this do the same for the minutes.

• To change the time at a later point in time, press and hold the Unit/Conversion button. Then change the time as described above.

Mode conversion

• Press the Zero/Mode button to start up weighing mode. Press and hold the Zero/Mode button to switch between the different modes (weighing --> water volume --> milk volume).

Unit conversion

• Unit conversion: To switch between Metric system and Imperial system, press the Unit Conversion button on the bottom of the device.

Measure

- Place the scale on a solid and flat surface.
- Place the bowl (if used) on the scale before turning on the scale.
- Press the Zero/Mode button to enter the weighing mode. When you see a zero, you can start weighing.

Tare or zero function

- To weigh different loads consecutively without removing the loads from the scale. Weigh the first load on the scale. Press the Zero/Mode button to reset the LCD display to "0" before adding the next load. You can repeat this operation.

• To use the tare function, simply place your container on the scale before you turn it on and the scale will automatically subtract the weight of your container without you having to press any buttons.

CLEANING AND MAINTENANCE

• Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

• Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device. Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.

GUARANTEE

• This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
• For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: <http://service.nova-int.com>

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at <http://service.nova-int.com/>

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

• De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.

• Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

• Batterijen

– Stel de batterijen NOOIT bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen NOOIT in open vuur. Explosiegevaar!

– Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Zij zijn geen speelgoed!

– De batterijen niet proberen te demonteren.

– Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, etc.) om gevaar van kortsluiting te voorkomen!

– Door kortsluiting kunnen batterijen heet worden of zelfs ontbranden.

Dit kan brandwonden veroorzaken.

– Voor uw veiligheid moeten de contactpunten tijdens vervoer met plakstrips worden afgedekt.

– Als een batterij lekt, geen contact maken met de vloeistof en de huid en ogen. Als de vloeistof is aangerakt, de handen grondig wassen en de ogen afspoelen met schoon water. Als de symptomen aanhouden, een arts raadplegen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Eeegzone
- LCD-display
- Nul/modus-knop
- Eenheidconversieknop
- Kickstand
- Batterijdeksel
- Weegmodus
- Water volumemodus
- Melk volumemodus

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Gebruik de weegschaal altijd op een harde en vlakke ondergrond.
- Open de batterijhouder en plaats 2x 1,5V (AAA) batterijen. Volg de polariteit zoals aangegeven.

GEBRUIK

De tijd instellen

• Na het installeren van de batterijen gaat u naar de tijdnstelmodus. Wijzig het uur met de nul/modus-knop en bevestig met de eenheidconversieknop. Doe vervolgens hetzelfde voor de minuten.

• Houd de eenheidconversieknop ingedrukt om de tijd op een later tijdstip te wijzigen. Wijzig vervolgens de tijd zoals hierboven beschreven.

De modus wijzigen

• Druk op de nul/modus-knop om naar de weegmodus te gaan. Houd de nul/modus-knop ingedrukt om de schakelen tussen de verschillende modi (wegen --> watervolume --> melkvolume).

De eenheid wijzigen

• Eenheidconversie: Druk op de eenheidconversieknop aan de onderkant van het apparaat om te schakelen tussen het metrische systeem en het imperiale systeem.

Meten

- Plaats de weegschaal op een stevige en vlakke ondergrond.
- Plaats de kom (indien gebruikt) op de weegschaal voordat u de weegschaal inschakelt.

• Druk op de nul/modus-knop om naar de weegmodus te gaan. Wanneer u een nul ziet, kunt u beginnen met wegen.

Tarrafunctie

• Om achter elkaar verschillende items te wegen zonder ze van de weegschaal te halen. Weeg het eerste item op de weegschaal. Druk op de nul/modus-knop om de LCD-display terug op "0" te zetten voordat u het volgende item toevoegt. U kunt deze handeling herhalen.

• Plaats voor het gebruik van de tarrafunctie uw container op de weegschaal voordat u hem inschakelt. De weegschaal trekt het gewicht van uw container automatisch af zonder dat u op een knop hoeft te drukken.

REINIGING EN ONDERHOUD

• Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

• Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuurspunzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

• Onderdelen die in aanraking zijn gekomen met voedsel kunnen worden gereinigd in soapwater.

GARANTIEVOORWAARDEN

• Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
• Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: <http://service.nova-int.com>

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoud worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycelen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op <http://service.nova-int.com/>

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

• Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.

• L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

• Piles

– N'exposez pas les batteries et piles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez pas les batteries et piles dans le feu. Vous risquez une explosion !

– Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Les batteries et piles ne sont pas des jouets !

– Ne forcez pas l'ouverture des batteries et piles.

– Evitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !

– Suite à un court-circuit, les batteries et piles peuvent chauffer excessivement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.

– Pour votre sécurité, les pôles de batteries et piles devraient être recouverts par des languettes adhésives pendant le transport.

– Si une pile fuit, ne frottez pas le liquide avec les mains qui devraient être soigneusement lavées et les yeux rincés avec de l'eau claire ; si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Zone de pesage
- Écran LCD
- Bouton Zéro/Mode
- Bouton de conversion d'unité
- Béquille
- Cache de piles
- Mode de pesage
- Mode de volume d'eau
- Mode de volume de lait

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Placez toujours la balance sur une surface dure et plane.
- Ouvrez le compartiment des piles et insérez 2x piles 1,5V (AAA) en respectant la polarité illustrée.

UTILISATION

Réglage de l'heure

- Stellen Sie die Waage auf eine massive und ebene Oberfläche. Changez les heures avec le bouton Zéro/Mode et confirmez avec le bouton Conversion d'unité. Faites de même pour les minutes.
- Pour changer l'heure par la suite, appuyez sur le bouton Conversion d'unité sans le relâcher. Changez ensuite l'heure comme décrit précédemment.

Mode conversion

• Appuyez sur le bouton Zéro/Mode pour changer de mode de pesage. Appuyez sur le bouton Zéro/Mode sans le relâcher pour alterner entre les différents modes (pesage --> volume d'eau --> volume de lait).

Conversion d'unité

• Conversion d'unité : Pour alterner entre les systèmes métrique et impérial, appuyez sur le bouton Conversion d'unité au fond de l'appareil.

Measure

- Placez la balance sur une surface solide et plane.
- Placez le bol (le cas échéant) sur la balance avant de la mettre en marche.
- Appuyez sur le bouton Zéro/Mode pour accéder au mode de pesage. Dès qu'un zéro s'affiche, vous pouvez commencer la pesée.

Function tare ou zéro

• Pour peser différentes charges consécutivement sans les retirer de la balance, Pesez la première charge sur la balance. Appuyez sur le bouton Zéro/Mode pour remettre l'affichage LCD sur "0" avant d'ajouter la charge suivante. Vous pouvez répéter cette opération.

• Pour utiliser la fonction de tare, placez simplement votre récipient sur la balance avant de la mettre en marche et l'appareil soustrait automatiquement le poids du récipient sans appuyer sur aucun bouton.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

• Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

• Les composants qui ont touché la nourriture peuvent être nettoyés dans de l'eau savonneuse.

GARANTIE

• Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

• Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : <http://service.nova-int.com>

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur <http://service.nova-int.com> !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

• Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

• Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

• Batterien

– Setzen Sie die Batterie keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht die Gefahr einer Explosion!

– Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien sind kein Spielzeug!

– Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.

– Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden (Ringe, Nägel, Schrauben, etc.). Es besteht Kurzschlussgefahr!

– Ein Kurzschluss kann zur Folge haben, dass sich Batterien beträchtlich aufheizen oder sogar brennen. Das kann zu Verbrennungen führen.

– Für Ihre Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebebändern abgedeckt werden.

– Falls eine Batterie ausgelaufen ist, reiben Sie Ihre Augen nicht mit Ihren Händen. Bei einem Kontakt mit der Flüssigkeit sollten die Hände gründlich mit klarem Wasser gewaschen und die Augen ausgespült werden. Wenn die Symptome anhalten, konsultieren Sie bitte einen Arzt.

– Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Les batteries et piles ne sont pas des jouets !

– Ne forcez pas l'ouverture des batteries et piles.

– Evitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !

– Suite à un court-circuit, les batteries et piles peuvent chauffer excessivement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.

– Pour votre sécurité, les pôles de batteries et piles devraient être recouverts par des languettes adhésives pendant le transport.

– Si une pile fuit, ne frottez pas le liquide avec les mains qui devraient être soigneusement lavées et les yeux rincés avec de l'eau claire ; si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.

TEILEBESCHREIBUNG

- Wägebereich
- LCD-Display
- Nullungs-/Modus-Taste
- Einheiten-/Umrechnungstaste
- Ständer
- Batteriedeckel
- Wägemodus
- Wasservolumen-Modus
- Milchvolumen-Modus

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

• Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.

• Verwenden Sie die Waage immer auf einer harten und ebenen Oberfläche.

• Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie 2x1,5V (AAA) Batterien ein. Halten Sie sich an die angegebene Polarität.

GEBRAUCH

Einstellung der Uhr

• Nach dem Einsetzen der Batterien wird der Zeiteinstellmodus aufgerufen. Ändern Sie die Stunde mit der Nullungs-/Modus-Taste und bestätigen Sie mit der Einheiten-/Umrechnungstaste. Führen Sie danach das Gleiche für die Minuten durch.

• Um die Zeit zu einem späteren Zeitpunkt zu ändern, drücken und halten Sie die Einheiten-/Umrechnungstaste. Ändern Sie die Zeit dann wie oben beschrieben.

Modusumrechnung

- Drücken Sie auf die Nullungs-/Modus-Taste, um den Wägemodus aufzurufen. Drücken und halten Sie die Nullungs/Modus-Taste, um zwischen den verschiedenen Modi umzuschalten (Wiegen --> Wasservolumen --> Milchvolumen).

Umrechnung der Einheiten

• Umrechnung der Einheiten: Um zwischen dem metrischen System und dem britischen System umzuschalten, drücken Sie auf die Einheiten-/Umrechnungstaste unten am Gerät.

Messen

- Stellen Sie die Waage auf eine massive und ebene Oberfläche.
- Stellen Sie eine Schüssel (falls verwendet) auf die Waage, bevor Sie sie einschalten.
- Drücken Sie auf die Nullungs-/Modus-Taste, um den Wägemodus aufzurufen. Wenn eine Nulł erscheint, können Sie mit dem Wägen beginnen.

Tarierungs- bzw. Nullungsfunktion

• Um nacheinander unterschiedliche Lasten zu wiegen, ohne die Lasten von der Waage nehmen zu müssen. Wiegen Sie die erste Last mit der Waage. Drücken Sie auf die Nullungs-/Modus-Taste, um die LCD-Anzeige auf "0" zurückzusetzen, bevor Sie die nächste Last hinzufügen. Diesen Vorgang können Sie wiederholen.

• Um die Tarierfunktion zu verwenden, legen Sie Ihr Behältnis einfach auf die Waage, bevor Sie sie einschalten. Die Waage zieht das Gewicht Ihres Behältnisses automatisch ab, ohne dass Sie auf irgendwelche Tasten drücken müssen.

REINIGUNG UND WARTUNG

• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

• Das Gerät sollte mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

• Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

• Komponenten, die mit Speisen in Kontakt gekommen sind, können in Seifenwasser gereinigt werden.

GARANTIE

• Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
• Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: <http://service.nova-int.com>

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter <http://service.nova-int.com/>

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

• Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

• El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

• Pilas

– No exponga la pila a altas temperaturas ni a la luz solar directa. Nunca arroje las pilas al fuego. ¡Existe el peligro de explosión!

– Mantenga las pilas lejos de los niños. ¡No se trata de un juguete!

– No abra las pilas por la fuerza.

– Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). ¡Existe riesgo de cortocircuito!

– Como consecuencia del cortocircuito, las pilas pueden calentarse considerablemente o incluso arder, lo que podría provocar quemaduras.

– Para su seguridad, los polos de la pila deberán cubrirse con tiras adhesivas durante el transporte.

– Si una pila tiene fugas, impida que los líquidos entren en

AMBIENTE



■ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos electrónicos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em http://service.nova-int.com!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wyziomowanej powierzchni.

- Baterie**

– Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur ani bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!

– Trzymaj baterie z dala od dzieci. To nie zabawki!

– Nie otwieraj baterii na siłę.

– Unikaj kontaktu z przedmiotami z metalu (piersiönki, gwoździe, śruby, itd.), jako że istnieje możliwość zwarcia!

– W wyniku zwarcia baterie mogą się znacznie rozgrzać, a nawet zapalić. Wskutek tego można się poparzyć.

– Dla własnego bezpieczeństwa, podczas transportu bieguny baterii powinny być zakryte taśmą samoprzylepną.

– W razie przedostania się pomy z baterii do oczu nie wolno ich trzeć.

– W razie kontaktu z tą cieczą należy dokładnie umyć ręce, a oczy przemyć czystą wodą. Jeśli objawy nie ustąpią, skontaktuj się z lekarzem.

OPIS CZĘŚCI

- Obszar ważenia
- Wyświetlacz LCD
- Przycisk Zero/Tryb
- Przycisk Konwersja jednostek
- Podpórka
- Oslona baterii
- Tryb ważenia
- Tryb objętości wody
- Tryb objętości mleka

PRZED PIERWSZYMI UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejkę, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Korzystaj z wagi zawsze, gdy stoi na twardej i płaskiej powierzchni.
- Otwórz pokrywę baterii i umieść 2 baterie 1,5 V typu AAA zgodnie z polaryzacją przedstawną na rysunku.

UŻYTKOWANIE

Ustawianie zegara

- Po włożeniu baterii przejdiesz do trybu ustawiania zegara. Zmień godzinę za pomocą przycisku Zero/Tryb i potwierdź za pomocą przycisku Konwersja jednostek. Następnie zrób to samo w odniesieniu do minut.
- Ab y zmienić czas w późniejszym czasie, naciśnij i przytrzymaj przycisk Konwersja jednostek. Następnie zmień czas w opisany powyżej sposób.

Konwersja trybu

- Naciśnij przycisk Zero/Tryb, aby włączyć tryb ważenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Zero/Tryb, aby przełączyć tryby (ważenie → ilość wody → ilość mleka).

Konwersja jednostki

- Konwersja jednostek: Aby przełączyć między systemem metrycznym a systemem angielskim, naciśnij przycisk Konwersja jednostek znajdujący się w dolnej części urządzenia.

Pomiar

- Umieść wagę na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Umieść misę (jeśli zastosowano) na wadze, zanim ją włączysz.
- Naciśnij przycisk Zero/Tryb, aby przejść do trybu ważenia. Po wyświetleniu zera możesz rozpocząć ważenie.

Funkcja tarowania lub zerowania

- W celu ważenia kolejnych produktów bez zdejmowania ich z wagi. Zwaz pierwszy produkt na wadze. Naciśnij przycisk Zero/Tryb, aby na wyświetlaczu LCD pojawił się symbol „0” przed dodaniem kolejnego produktu. Możesz powtórzyć tę czynność.
- Aby użyć funkcji tarowania, wystarczy umieścić pojemnik na wadze przed jej włączeniem, a wtedy waga automatycznie odejmie ciężar pojemnika bez konieczności naciskania jakichkolwiek przycisków.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Zewnętrzna obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Elementy stykające się bezpośrednio z żywnością można myć w wodzie z dodatkimi mydła.

GWARANACJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.
- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: http://service.nova-int.com

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutyliizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie http://service.nova-int.com!

IT Istruzioni per l'uso

SIUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

- Batterie**

– Non esporre la batteria a temperature elevate o alla luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione!
– Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non sono giocattoli.

– Non aprire le batterie.

– Evitare il contatto con oggetti metallici, come anelli, chiodi, viti, in quanto possono causare cortocircuiti.

– Come conseguenza di un cortocircuito, le batterie possono riscaldarsi notevolmente e addirittura incendiarsi. Pericolo di ustioni.

– Per sicurezza, durante il trasporto, i poli della batteria devono essere coperti con del nastro adesivo.

– Se una batteria perde, non toccarsi gli occhi con le mani. In caso di contatto con il liquido, lavare le mani accuratamente e sciacquare gli occhi con acqua pulita. Se i sintomi persistono consultare un medico.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Area di pesatura
- Display LCD
- Tasto Zero/Modalità
- Pulsante di conversione unità
- Cavalletto
- Coperchio delle batterie
- Modalità di pesatura
- Modalità volume acqua
- Modalità volume latte

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Staccare l'apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Utilizzare sempre la bilancia su una superficie uniforme e stabile.
- Aprire il vano batterie e inserire 2 batterie (AAA) da 1,5 V rispettando la polarità indicata.

USO

Impostazione dell'orologio

• Dopo aver inserito le batterie, si entra in modalità di impostazione dell'ora. Modificare l'ora con il pulsante Zero/Modalità e confermare con il pulsante di conversione unità. Quindi, ripetere l'operazione per i minuti.

• Per cambiare l'ora successivamente, tenere premuto il pulsante Unità/ conversione. Quindi cambiare l'ora come descritto sopra.

Comutazione di modalità

- Premere il pulsante Zero/Modalità per entrare in modalità di pesatura. Tenere premuto il pulsante Zero/Modalità per alternare fra le varie modalità (pesatura → volume acqua → volume latte).

Conversione di unità

- Conversione di unità: Per alternare fra sistema metrico e imperiale, premere il pulsante Conversione unità sul fondo del dispositivo.

Misurazione

- Collocare la bilancia su una superficie uniforme e stabile.
- Collocare il contenitore (se utilizzato) sulla bilancia prima di accendere la bilancia.

- Premere il pulsante Zero/Modalità per selezionare la modalità di pesatura. Quando viene visualizzato lo zero, è possibile iniziare a pesare.

Funzione tara o zero

- Pesare carichi diversi consecutivamente senza rimuovere i carichi dalla bilancia. Pesare il primo carico sulla bilancia. Premere il pulsante di Zero/Modalità per azzerare il display LCD, "0", prima di aggiungere il carico successivo. È possibile ripetere questa operazione.
- Per utilizzare la funzione tara, posizionare il contenitore sulla bilancia prima di accenderla e la bilancia detterà automaticamente il peso del contenitore senza dover premere alcun tasto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia l'apparecchio.
- I componenti che entrano in contatto con gli alimenti possono essere puliti in acqua e sapone.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli sulle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito http://service.nova-int.com

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclare gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito http://service.nova-int.com!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.

- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.

- Batterier**

– Ursätt inte apparaten för höga temperaturer eller direkt solljus. Släng aldrig batterier i en eld. Fara för explosion!

– Håll batterier utom räckhåll för barn. De är inga leksaker!

– Öppna inte batterierna med kraft.

– Undvik kontakt med metallformår (ringar, spikar, skruvar, etc.).

Batterierna kan kortslutas!

– Om batterierna kortsluts kan de bli upphettade och i värsta fall börja brinna, viket kan orsaka brännskador.

– För din säkerhets skull bör batteripolerna täckas med självhäftande tejp under transport.

– Om ett batteri läcker, gnugga inte dina ögon med dina händer. Om du kommer i kontakt med vätskoma, handerna tvättas noga och ögonen sköljas med ren vatten, om symptom kvarstår kontakta läkare.

BESKRIVNING AV DELAR

- Vägningssområde
- LCD-display
- Nollställnings-/lägesknapp
- Enhet-knapp
- Stöd
- Batterilock
- Vågläge
- Vattenvolym-läge
- Mjölkvolym-läge

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Använd alltid vägen på en hård och platt yta.
- Öppna batterifacket och sätt i 2x1,5V (AAA)-batterier, följ polariteten som visas.

ANVÄNDNING

Ställa in klockan

- Efter att du satt i batterierna, mata in tiden i tidsinställningsläget. Ändra timme med Nollställnings-/lägesknappen, och bekräfta med Enhet-knappen. Efter detta, gör det samma för minuterna.

• För att ändra tiden vid en senare tidpunkt, tryck och håll inne Enhet-knappen. Ändra sedan sidan enligt ovan.

Lägesändring

- Tryck på Nollställnings-/lägesknapp-knappen för att starta vågläge. Tryck på och håll inne Nollställnings-/lägesknapp för att byta mellan olika lägen (vägning -> vattenvolym -> mjölkvolym).

Enhetskonvertering

• Enhetskonvertering: För att byta mellan de metriska och brittiska systemen, tryck på Enhet-knappen medan du är i vägningläge.

Mått

- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Placera skålen (om den används) på vägen innan du sätter på vägen.
- Tryck på Nollställnings-/lägesknapp-knappen för att gå till vågläge. När du ser en nolla kan du börja väga.

Tara eller noll-funktion

- För att väga olika laster efter varandra utan att ta borta last från vägen. Väg den första lasten på vägen. Tryck på Nollställnings-/lägesknapp för att nolla LCD-displayen till "0" innan du lägger på nästa last. Du kan repetera detta.
- För att använda tara-funktionen, placera helt enkelt din behållare på vägen innan du sätter på den så kommer vägen automatisk att dra av viken av din behållare utan att du behöver trycka på någon knapp.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Skänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller ställul som skadar apparaten.

- Delar som har kommit i kontakt med matvaror kan rengöras med vatten och diskmedel.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassaskvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: http://service.nova-int.com

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support

Du hittar alla tillgänglig information och reserdelvar på http://service.nova-int.com!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.

- Baterie**

– Baterii nevystavujte příliš vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Hrozí riziko výbuchu!

– Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Není to hračka!

– Neotevírejte kryt baterií silou.

– Vyhnete se kontaktu s kovovými předměty (prsteny, hřebíky, šroubováky, atd.) Je zde riziko zkratů!

– Výsledkem zkratů baterií může být jejich zahřátí nebo dokonce vznícení, což může vyústit v popálení.

– Kvůli Vaší bezpečnosti by póly baterií měly být při transportu přikryty adhezivními pouzdry.

– Pokud baterie vytekly, nedotýkejte se prsty očí. Pokud jste přišli do kontaktu s tekutinou, ruce by měly být řádně umyty a oči promyty čistou vodou. Pokud symptomy přetrvávají, prosím, konzultujte se se svým lékařem.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Oblast vážení
- Display LCD
- Tlačítko Zero/Mode (Vynulování/Režim)
- Tlačítko Unit conversion (Převod jednotek)
- Stojan
- Kryt baterií
- Režim vážení
- Režim objemu vody
- Režim objemu mléka

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Váhu vždy používejte na rovném, pevném povrchu.
- Otevřete prostor na baterie a vložte 2 baterie typu 1,5V (AAA), dodržujte uvedenou polaritu.

POUŽITÍ

Nastavení hodin

- Po vložení baterií vstoupíte do režimu nastavení času. Hodiny změníte mačkáním tlačítka Zero/Mode (Vynulování/Režim) a potvrďte tlačítkem Unit conversion (Převod jednotek). Stejně postupujte v případě nastavení minut.

- Pro změnu času později, stiskněte a podržte tlačítko Unit conversion (Převod jednotek). Následně změníte čas dle výše popsaného postupu.

Režim převodu

- Pro spuštění režimu vážení stiskněte tlačítko Zero/Mode (Vynulování/ Režim). Pro přepínání mezi jednotlivými režimy mačkejte tlačítko Zero/ Mode (Vynulování/Režim) (vážení --> objem vody --> objem mléka).

Převod jednotek: Pro přepínání mezi metrickým a britským systémem stiskněte tlačítko Unit conversion (Převod jednotek) v dolní části zařízení.

Měření

- Váhu vždy postavte na rovný, pevný povrch.
- Misu (pokud ji používáte) na váhu postavte dříve, než ji zapnete.
- Pro spuštění režimu vážení stiskněte tlačítko Zero/Mode (Vynulování/ Režim). Pokud se zobrazí nula, můžete začít s vážením.

Kalibrace nebo funkce vynulování

- Pro vážení různých závaží po sobě bez odstraňování závaží z váhy. Na váze zvažte první závaží. Pro resetování LCD displeje na „0” před přidáním dalšího ingredience stiskněte tlačítko Zero/Mode (Vynulování/ Režim). Tuto operaci můžete opakovat.
- Pro použití funkce kalibrace jednoduše postavte vaši misu na váhu než ji zapnete a následně váha automaticky odečte hmotnost vaší misy bez mačkání jakéhokoliv tlačítka.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Zařízení nikdy nepouňujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Spotřebič vyčistěte vlnkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čističí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.
- Součásti přicházející do kontaktu s potravinami lze čistit v mýdlové vodě.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na něž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.

- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: http://service.nova-int.com

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyřazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod na obsluhu a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na http://service.nova-int.com!

SK Používateľská príručka

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Baterie**

– Batérie nevystavujte vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu. Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa. Existuje riziko výbuchu!

– Batérie uchovávejte mimo dosah detí. Batérie nie sú hračka!

– Neotvárajte batérie násilím.

– Vyhýbajte sa kontaktu s kovovými predmetmi (Kruhy, prstene, klince, skrutky atď.), je tu nebezpečenstvo skratu!

– Ako výsledok skratu, batérie sa môžu značne zohrievať a prehrievať alebo dokonca zachytiť oheň a plamene, to môže vyústiť do popálenín.

– Pre vašu bezpečnosť póly batérií by mali byť pokryté adhéznym priľnavým povrchom pásov počas prepravy.

– Ak batérie začnú pretekať a vytekať, nepretierajte si oči rukami. Ak ste v kontakte s tekutinou, ruky by sa mali poriadne vymyvať a oči riadne vypláchnuť čistou vodou, ak pretrvávajú sypťomy, vyhľadajte lekára.

POPIS KOMPONENTOV

- Oblasť vážení
- LCD displej
- Tlačidlo Zero/Mode (Vynulovanie/Režim)
- Tlačidlo Unit conversion (Převod jednotky)
- Stojan
- Kryt batérií
- Režim váženia
- Režim objemu vody
- Režim objemu mlieka

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Váhu vždy používajte na pevnom a plo